



A C H I Z I T I I P U B L I C E



CONTRACT Nr. 144

de achiziționare serviciilor de deservire (sub formă de prînz) a delegației oficiale a Primăriei Județului Botoșani din România, în cadrul vizitei de lucru în municipiu Bălți în perioada 28.12.2018-29.12.2018 privind implementarea proiectelor transfrontaliere

Cod CPV: 55300000-3

“08” decembrie 2018

mun. Bălți

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p>SRL "PALEANDRA"</p> <p>reprezentată prin Director Igor Parnavel, care acționează în baza Extrasului, denumit(a) în continuare <i>Prestător</i>, nr. 53354 din 02.02.2018, pe de o parte,</p>	<p>Primăria mun. Bălți, reprezentată prin Primar al mun. Bălți Nicolai Grigorișin, care acționează în baza Extrasului, denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i>, nr. 56173 din 15.06.2018, pe de o parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare *Părți*), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea serviciilor de deservire (sub formă de prînz) a delegației oficiale a Primăriei Județului Botoșani din România, în cadrul vizitei de lucru în municipiu Bălți în perioada 28.12.2018-29.12.2018 privind implementarea proiectelor transfrontaliere, denumite în continuare Servicii.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - a) Specificația de preț;
 - c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

- d. În calitate de contravaloare a plășilor care urmează a fi efectuate de Beneficiar, Prestatorul se obligă prin prezenta să presteze Beneficiarului Serviciile și să înlăture defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

- e. Beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Prestatorului, în calitate de contravaloare a prestării serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plășibilă conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Prestatorul își asumă obligația de a presta Serviciile conform Specificației tehnice și de preț, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Serviciile prestate de Prestator.
- 1.3. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație tehnică și de preț. Cind nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

2. Termeni și condiții de prestare

2.1. Prestarea serviciilor de deservire a delegației oficiale a Primăriei Județului Botoșani din România se efectuează în perioada 28.12.2018-29.12.2018.

- 2.2. Documentația de însoțire a Serviciilor include:
 - a) Factura fiscală - 2 ex.;
 - b) Act de primire-predare a serviciilor prestate -2ex.

- 2.3 Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Beneficiarului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală.

3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Serviciilor prestate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația tehnică și de preț a prezentului Contract.

- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie:

13 224 lei 00 bani (Treisprezece mii două sute douăzeci și patru lei 00 bani)

- 3.3. Achitarea plășilor pentru serviciile prestate se va efectua în avans în lei moldovenești.

- 3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

Achitarea serviciilor de deservire a delegației oficiale a Primăriei Județului Botoșani din România, în cadrul vizitei de lucru în municipiul Bălți în perioada 28.12.2018-29.12.2018 se va efectua pînă la 21 decembrie, după prezentarea facturii fiscale de către Prestator, și în lipsa obiecărilor din partea Beneficiarului.

3.5. Plășile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Prestatorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Serviciile se consideră predate de către Prestator și recepționate de către Beneficiar dacă:

- a) cantitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificația de preț și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

- b) calitatea Serviciilor corespunde informației indicate în Specificația de preț;

- 4.2. Prestatorul este obligat să prezinte Beneficiarului un exemplar original al facturii fiscale odată cu prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plășii. Pentru nerespectarea de către Prestator a prezentei clauze, Beneficiarul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare

prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întîrziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Prestatorul se obligă:

- să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- să anunțe Beneficiarului după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Serviciilor de către Beneficiar [destinatar, după caz], în termenele stabilite, în corespondere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Serviciilor pe toată perioada de pînă la recepționarea lor de către Beneficiar [destinatar, după caz].

6.2. În baza prezentului Contract, Beneficiarul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Serviciilor prestate în corespondere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Serviciilor prestate, respectînd modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

c) să asigure monitorizarea și controlul executării contractului de către Direcția Arhitectura și Construcții.

7. Forță majoră

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- Beneficiar în caz de refuz al Prestatorului de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
- Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de prestare stabilite;
- Beneficiar în caz de nerespectare de către Prestator a termenelor de plată a Serviciilor;
- Beneficiar sau Prestator în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatore a reziliierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celelalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea însărcinată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatore va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind Serviciile prestate sunt înaintate Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Prestatorului.

9.2. Pretențile privind calitatea serviciilor livrate sunt înaintate Prestatorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Prestatorul este obligat să examineze pretențile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Prestatorul este obligat, în termen de 5 zile, să presteze suplimentar Beneficiarului serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substitue sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Prestatorul poartă răspundere pentru calitatea Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Pentru refuzul de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, Prestatorul suportă o penalitate în valoare de 5 % din suma totală a contractului.

10.2. Pentru prestarea cu întârziere a Serviciilor, Prestatorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma a Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile, se consideră ca fiind refuz de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract.

10.3. Pentru achitarea cu întârziere, Beneficiarul poartă răspundere materială în valoare de 0,1 % din suma a Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Prestatorul are obligația să despăgubească Beneficiarul împotriva oricăror:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanță de judecată competență conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sunt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, un exemplar pentru Prestator, un exemplar pentru Beneficiar.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Ministerul Finanțelor- Trezorerie Regională Nord- Bălți, fiind valabil pînă la **31 decembrie 2018**.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, **“08 ” decembrie 2018**.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

SRL PALEANDRA	Primăria mun. Bălți
Adresa poștală: m.Balti str.N. Iorga 26 Telefon: 0789 55 552, 079802965 e-mail: info@astoria.md Banca: "BC EuroCreditBank,, SA IBAN: MD08EC000000022240757246 Cod: ECBMMD2X757 Cod fiscal: 1015602000452 / TVA 1202755	Adresa poștală: mun. Bălți, str. Independenței, 1 Email: primaria@balti.md Banca: MF-TR Nord- Bălți IBAN: MD56TRPDAA222920A10549AC Cod: TREZMD2X Cod fiscal: 1007601003161

14. Semnăturile părților

Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Director: <i>Igor Parnavel</i>  Igor Parnavel	Primar al mun. Bălți <i>N. Grigorișin</i>  N. Grigorișin

Coordonat:

Şef al Directia Juridică *B. Balan* V. Balan

Viceprimar *Gh. Șmulschii* Gh. Șmulschii

SPECIFICAȚIA
bunurilor/lucrărilor/serviciilor

Nr. d/o	Denumirea bunurilor/ lucrărilor/ serviciilor	Cantitate a/ volumul (unit. de măsură)	Prețul/ costul	Suma totală (inclusiv TVA)	Cod ECO
1	2	3	4	5	6
1	Servicii de deservire a delegației oficiale a Primăriei Județului Botoșani din România în perioada 28.12.2018-29.12.2018 (conform meniului-anexa nr.2 la contract)	30 pers.	440,80 lei în mediu pentru o persoana	13 224,00 lei	222920
	Total			13 224,00 lei	

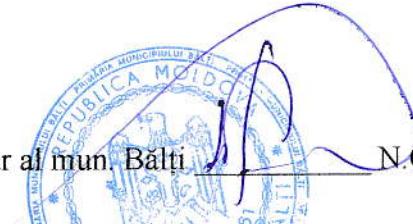
Semnăturile părților

Prestatorul de servicii

Director 

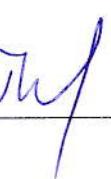
 Igor Parnavel
 L.S.

Autoritatea contractantă

Primar al mun. Bălți 

 N. Grigorișin
 L.S.

Contabil-șef 
 J. Zaslavsciaia

Viceprimar 
 Coordonat: Gh. Șmulschii

Meniu(sub formă de prînz)

**Deservirea delegației oficiale a Primăriei Județului Botoșani din România, în cadrul vizitei
de lucru în municipiul Bălți în perioada 28.12.2018-29.12.2018
privind implementarea proiectelor transfrontaliere**

Prestatorul de servicii

Director



L.S.

Igor Parnavel

Autoritatea contractantă

Primar al mun. Bălți



L.S.

N. Grigorișin

Contabil-șef M. Zaslavskaya J. Zaslavscaia

Coordonat:

Viceprimar Gh. Șmulschii Gh. Șmulschii